

TRANSLATION FROM SPANISH

Jack Ruby

From May 15, 1964 edition of "POLITICA" bi-weekly publication from Mexico City, published by "Problemas Agricolas e Industriales."

Article on page 34, column 3, entitled "Quieren Salvar a Ruby" (They Want to Save Ruby).

Jack Rubinstein, who changed the too-Israelite name of Rubinstein for the more English one of Ruby, has been brought to trial now; - now for mental illness.

As is known, on November 24, 1963, Ruby killed Lee Harvey Oswald, alleged assassin of President John F. Kennedy. Ruby, "filtering" through half a hundred of police, came up to where Oswald was, handcuffed and escorted by police agents, and killed him with a single shot from a revolver. Oswald was being brought before the judge who would have taken his first statement. His murder caused the only witness to disappear who could have thrown true light on who killed President Kennedy, since there is no one in the U. S. who does not have very solid doubts that Oswald was the assassin of Kennedy.

Ruby, owner of night clubs in disreputable districts and ex-gangster of Chicago, was brought to trial and condemned to die in the Electric Chair, according to a sentence on the 14th of March, pronounced by Judge Joe B. Brown, as a result of an unanimous verdict of the jury.

During the trial, the attorneys for Ruby attempted to show that he was insane and that he killed Oswald "without knowing what he was doing." Many and famous psychiatrists denied the supposed insanity of Ruby and stated that he killed Oswald knowingly after due deliberation.

Now the insanity of Ruby has raised its ugly head again before Judge Brown. A few days ago, he simulated an attack of insanity and threw himself head first against a wall of his cell. However, he did it with great care and so ended up with only a small bump on the head and a slight scratch on one temple. The newsmen who saw it - Ruby is beginning to be bald - said that the bruise was about half the size of a penny.

64-472-55

REC-31 1 117-117-1632  
ST-117 NOT RECORDED

79 JUL 7 - 1964

The comedy ended, Eva Grant, sister of Ruby, petitioned Judge Brown for a hearing for the issuance of a statement or a declaration of insanity. The Judge agreed to April 27 and set about getting "as soon as possible" a new jury sworn in, in order to definitely learn whether Ruby is crazy.

Ruby's attorney - now it is Joe Tonahill - brought forth psychiatrist Dr. Louis J. West, who stated to the Judge that, in fact, Ruby was crazy and ought to be confined to a sanitarium immediately. The Judge denied this petition, but promised that he would accelerate the proceedings for constitution of the jury.

For the time being, the chances that Ruby will be executed in accordance with the sentence of March 14, is very remote. Various appeals and petitions against the sentence and trial are being resorted to. Now it is necessary to wait, in addition, for the supposed insanity of Ruby to be resolved. If he is declared insane, he will go to an institution from which he can only leave dead or cured. If cured, he would be brought again to trial to determine whether or not he was insane when he killed Oswald.

In short, Ruby is assured of life for some time, unless "outside forces" might liquidate him so that he does not uncover some of the obscure points that exist in the assassination of President John F. Kennedy which took place November 22 in Dallas, Texas, natal state of the present President Lyndon B. Johnson.

Dr. West has come up with a very curious thesis: Ruby believes, from constant hallucinations, that on account of him there has been a slaughter of Jews throughout the world and that 25 millions of Israelites have been murdered. Remorse causes him to try to kill himself.

"Ruby cannot forget for a single moment," said West, "the six million Jews that were slain by Nazi Germany during the Second World War. He attributes those deaths to a vengeance for the murder of Ernst Vom Rath in Paris. In his hallucinations he believes that the Christians, to avenge themselves for the death of Oswald, have murdered 25 million Jews throughout the world. He feels guilty and, driven by remorse, will kill himself."

As a matter of fact, on November 6, 1938, Ernst Vom Rath, Counselor in the German Embassy in Paris, was killed by gun shots by Herschel Gruspan, a Jewish youth, 17 years of age, who was mentally unbalanced. The death Vom Rath served as a pretext for the National Socialist Party which Hitler headed to begin the anti-Jewish campaign.

The opening of the trial for "mental illness" which Judge Brown, of Dallas, has arranged, has caused amazement in the U. S. The people are asking themselves if the protectors of Ruby have so much force and political power as to free him from the Electric Chair. C

On posing this question, they bring into it Robert F. Kennedy, brother of the President assassinated in Dallas. Kennedy is the Attorney General of the Justice Department and up to now has not taken the first official step towards justly clarifying the death of his brother, which is wrapped up in many mysteries and obscurities. Perhaps Robert Kennedy gives more importance to the possibility that they might propose him as candidate for the Vice Presidency of the U. S., than to clearing up the assassination of his brother? This question is heard insistently in the U. S.

Meanwhile, Earl Warren, Chief Justice of the Supreme Court, continues on with his famous and mysterious investigative procedures concerning the assassination of President Kennedy; procedures which are ultra-secret and which, according to Warren himself, will not be known "until after this generation or much beyond."